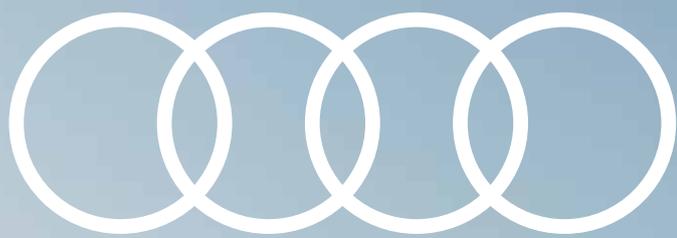


28/2021



## Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



Penser plus loin. Rouler plus loin.



## La nouvelle Audi Q4 e-tron

Célébrez l'électromobilité en SUV Compact.

Dès maintenant disponible chez votre concessionnaire Audi.

Consommation électrique mixte en kWh/100 km : 19,9 - 17,0 (WLTP) ; émissions de CO<sub>2</sub> mixtes en g/km : 0.  
Valeurs déterminées suivant la méthode de mesure légalement obligatoire.  
Vous trouverez de plus amples informations sur [www.audi.lu](http://www.audi.lu) ou auprès de votre conseiller de vente Audi.

[audi.lu](http://audi.lu)



# FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

## BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 28/2021 du 27 août 2021

### Bericht zur CD-Sitzung vom 12. August 2021

*per Zoom-Videokonferenz*

Zugeschaltet sind: Dielissen Henri, Gonderinger Camille, Hartmann André, Linster Jean-Marie,  
Pommerell Serge, Regener Gilles, Schmit Guy, Sahr Romain  
Entschuldigt: Senninger René  
Sowie: Patrick Massen, Jean-Marie Noël

- 3.1. Der Bericht der letzten Sitzung vom 21. Juli 2021 wird nach Vornahme einiger Veränderungen angenommen und für die Veröffentlichung im BIO freigegeben.
- 3.2. Die FLTT hatte eine Arbeitsstelle im Sekretariat ausgeschrieben. Der administrative Direktor berichtet über den Stand der Bewerbungen nach Ablauf der Meldefrist. Nachdem eine erste Einschränkung vorgenommen worden war, wurden einige Gespräche mit Bewerbern geführt. Der CD legt den weiteren Ablauf der Entscheidungsfindung fest.
- 3.3. Der DT Fiels/Haler hat sämtliche Aktivitäten eingestellt. Da die FLTT über keine Angaben mehr betr. den Verein verfügt, wird er im Annuaire nicht mehr geführt. Der CD wird leider dem nächsten Kongress den Ausschluss des DT Fiels/Haler vorschlagen müssen, sofern es zwischenzeitlich zu keiner Neubelebung des Vereins kommt.
- 3.4. Abweichend zu den aktuell maßgebenden reglementarischen Bestimmungen beschließt der CD für die VB-RGL 2021-2 die folgenden zwei Abweichungen:
  - Um solche sich aufgrund der Auswirkungen der Corona-Pandemie ergebende ‚Härtefälle‘ bezüglich der Einstufung der Spieler in der VB-RGL so weit wie möglich zu vermeiden, werden jene für einen Spieler am Ende der Saison 2020-2021 errechneten TS-Punkte nur dann berücksichtigt, wenn dieser Spieler im Lauf der Saison 2020-2021 mindestens acht (8) gewertete Spiele ausgetragen hat. Ansonsten behält ein Spieler seinen vorherigen TS Wert, d.h. jenen aus der VB-RGL 2020-2 vom 16. August 2020.
  - Angesichts der hohen Anzahl neu gemeldeter ausländischer Spieler der Klasselemente A1 und A2, wird für die VB-RGL 2021-2 die Anzahl der A1 Spieler von 16 auf 20 und jene der A2 Spieler von 32 auf 40 erhöht.

- 3.5. Ein Antrag des DT Berbuerg betr. das Klassement des Spielers Luc Michely wird auf der Grundlage der neuen Verbandsrangliste hinfällig.
- 3.6. Die Zusammenstellung der Kommissionen Commission de Promotion du Sport Pongiste (CPSP) und Commission des Relations Publiques (CRP) wird genehmigt und für die Veröffentlichung im Annuaire freigegeben.
- 3.7. Die Zusammensetzung und die Aufgabenverteilung für die Schiedsrichterkommission (CdA), das Verbandsgericht (TF) und den Berufungsrat (CA) liegen ebenfalls vor.
- 3.8. Nach der Nennung eines Vertreters für die CdSR durch die zuständigen Instanzen wird ersichtlich, dass die CdSR ausschließlich aus „gestandenen“ Mitgliedern besteht. Es muss in den nächsten Jahren unbedingt versucht werden, diese Instanz, sowie auch andere Verbandsinstanzen, durch jüngere Vertreter zu verjüngen, die eine gewisse Kontinuität der Arbeit im Verband über viele Jahre hinaus gewährleisten können.
- 3.9. Für die Nationaldivision gibt es aber der nächsten Saison einen neuen Title-Sponsor. Sie läuft damit unter der Bezeichnung AUDI TT League.
- 3.10. Der von der CT ausgearbeitete Spielkalender der National League und der Coupe de Luxembourg wird zur Kenntnis genommen.
- 3.11. Der CD bespricht organisatorische Aspekte der Nationalen Individuellen Meisterschaften, die am 4. und 5. September in der COQUE ausgetragen werden. Der CD möchte dieser Veranstaltung, bei der die Landesmeister in den höchsten Klassen gekürt werden, durch angemessene Maßnahmen eine möglichst hohe Attraktivität für das Publikum und die Öffentlichkeit insgesamt verleihen. Dabei gebietet sich allerdings eine gewisse Zurückhaltung bei den zu treffenden Werbemaßnahmen, da die Austragung dieser Meisterschaften trotz ihrer hohen Bedeutung noch immer von der Pandemie geprägt ist und Vorsichtsmaßnahmen weiterhin geboten sind. Aus diesem Grund wird auch weitgehend auf ein Rahmenprogramm verzichtet. Der Sponsor der Meisterschaften AUDI wird aber für die Durchführung einer Lotterie unter den anwesenden Zuschauern sorgen. Weiterhin herrscht derzeit noch ein Mangel an freiwilligen Mitarbeitern für die Organisation (COVID-Check, Buvette, ...).
- 3.12. Betreffend die letzte Qualifikationsrunde für die Mannschafts-EM 2021 gab es in den letzten Wochen permanent Veränderungen beim Austragungsmodus und beim Zeitplan. Nach derzeitigem Stand trifft die Luxemburger Herrennationalmannschaft am Wochenende vom 27.-29. August in einer Runde, die wie alle anderen anders als vorher geplant in Belgrad ausgetragen wird auf Israel und Wales. Der Bestplatzierte dieser Gruppe qualifiziert sich für die Finalrunde der EM, an der 24 Mannschaften teilnehmen und die vom 28. September bis zum 3. Oktober in Cluj (Rumänien) stattfindet. Möglich ist aber noch, dass durch die Absage einer Mannschaft die Auslosung und der Austragungsmodus völlig verändert werden.
- 3.13. Eric Thillen (DT Berbuerg) wird in den A-Kader der FLTT aufgenommen.
- 3.14. Die Leistungssportvereinbarungen mit Sarah De Nutte, Eric Glod und Luka Mladenovic sind abgelaufen. Der Verband wird demnächst Gespräche mit den SpielerInnen führen betr. den Abschluss neuer Vereinbarungen.
- 3.15. Im Rahmen der EM in Cluj findet am 2. Oktober der Kongress der ETTU statt. Camille Gonderinger wird als Delegierter der FLTT für die EM und den ETTU-Kongress bestimmt.
- 3.16. Die FLTT wird keinen Vertreter zum ITTF-Kongress entsenden, der im Rahmen der Einzel-WM am 24. November in Houston (USA) stattfindet. Der CD bestimmt André Hartmann und Camille Gonderinger als Delegierte bei diesem Kongress, die über Video-Konferenz daran teilnehmen.

- 3.17. In der Zeit vom 29.08.-05.09.21 organisiert die CTTC-E in Zusammenarbeit mit der ETTU einen Eurotalents Development- Camp für U13 Spieler auf dem INS. Trotz einiger Absagen, die durch die Pandemie bedingt sind, wird der Lehrgang durchgeführt, es werden auch Luxemburger Kadermitglieder daran teilnehmen können.
- 3.18. Die Schiedsrichterkommission hat eine Erhöhung der Entschädigungen für Schiedsrichtereinsätze vorgeschlagen. Der CD sieht diese Erhöhungen als angemessen an, das entsprechende IR 4 wird in diesem Sinne angepasst.
- 3.19. Die Schiedsrichterkommission hat eine Ausbildung vorgeschlagen, die als Hinführung und Brücke zur Schiedsrichterausbildung in Zusammenarbeit mit der ENEPS gelten soll. Der CD begrüßt ausdrücklich diese Maßnahme.

Das Ziel der neuen Kategorie „Arbitre stagiaire“ (AS) ist die praxisnahe Heranführung von interessierten Personen an die SR-Tätigkeit, ohne die erste Hürde von ausführlichen theoretischen Kursen und Examen.

Die theoretische Einführung soll beschränkt werden auf die grundlegenden Regeln und Prozeduren, die absolut notwendig sind, um ein Spiel zu leiten. Daraus ergibt sich, dass ein AS kein offiziell anerkanntes Diplom der ENEPS erhält; der Status als AS gilt allein innerhalb der FLTT.

Mittel- bis langfristig sollen durch diese Initiative mehr Personen an die Ausbildung zum qualifizierten Schiedsrichter herangeführt werden, um den Mangel an Schiedsrichtern zu mildern. Sowohl das Schiedsrichterwesen als auch die Vereine sollen von diesem Engagement profitieren.

Nächste Sitzung: Mittwoch, den **1. September 2021 in der Maison des Sports in Strassen.**

Nous vous accompagnons  
dans votre développement  
personnel & professionnel.



Charles Kieffer Group

**CK** | Office  
technologies

Le partenaire expert  
des technologies  
de l'entreprise de demain



**CK** | Sport  
& Fitness

Un suivi personnalisé,  
des infrastructures  
de qualité



2, rue Léon Laval  
L-3372 Leudelange

Tél. +352 26 380 1  
Fax +352 26 380 380

sales@ck-group.lu  
ck-group.lu

Charles Kieffer Group

healthy people,  
healthy business



audi.lu

## AUDI NATIONAL CHAMPIONSHIPS

<b>Spieltermin</b>	Samstag 04. September & Sonntag 05. September 2021
<b>Spielort</b>	Centre National Sportif et Culturel "d'Coque" 2, rue Léon Hengen, L-1745 Luxembourg
<b>Zeitplan</b>	<p><b>Samstag 04. September 2021</b>            14:00 : Herren Gruppen 1 – 3 (Runde 1)            14:45 : Herren Gruppen 4 – 5 / Damen Gruppe 1 (Runde 1)            15:30 : Herren Gruppen 1 – 3 (Runde 2)            16:15 : Herren Gruppen 4 – 5 / Damen Gruppe 1 (Runde 2)            17:00 : Herren Gruppen 1 – 3 (Runde 3)            17:45 : Herren Gruppen 4 – 5 / Damen Gruppe 1 (Runde 3)            18:45 : Herren Achtelfinale 1-4            19:45 : Herren Achtelfinale 5-8</p> <p><b>Sonntag 05. September 2021</b>            14:00 : Herren Viertelfinale            15:00 : Damen Viertelfinale            16:00 : Damen &amp; Herren Halbfinale            17:00 : Damen &amp; Herren Finale</p> <p><b>Die Siegerehrung (obligatorische Teilnahme der ersten 4 SpielerInnen) findet direkt im Anschluss an die Finalspiele statt.</b></p>
<b>Spielmodus</b>	<p><b>Herren :</b>            Die 10 in der Verbandsrangliste am besten klassierten Spieler sind direkt für die Hauptrunde qualifiziert.            Die restlichen fünfzehn Spieler sind in 5 3er-Gruppen aufgeteilt, der Gruppensieger qualifiziert sich für die Hauptrunde.            Ein Gruppenzweiter wird über Los-Entscheid als zusätzlicher Spieler für die Hautprunde bestimmt.</p> <p><b>Damen :</b>            Die 7 in der Verbandsrangliste am besten klassierten Spielerinnen sind direkt für die Hauptrunde qualifiziert.            Die restlichen 3 Spielerinnen spielen in einer 3er-Gruppe, die Gruppenerste qualifiziert sich für die Hautprunde.</p>
<b>Spielsystem</b>	<b>3 Gewinnsätze in den Gruppenspielen, 4 Gewinnsätze in der Hauptrunde</b>
<b>Spielball</b>	Nittaku Premium 40+*** (Es werden keine Bälle zum Einspielen ausgegeben)
<b>Delegierte der CS</b>	Dom Jeanny, Regener Gilles
<b>Oberschiedsrichter</b>	Pierret Pol

**Die geltenden sanitären Schutzbestimmungen müssen beachtet und eingehalten werden ( cf. IR-33 : [FLTT-Anti-Corona-Schutzkonzept](#) ).  
 CovidCheck-Event: es sind bis zu 300 Zuschauer zugelassen, mit gültigem Test-, Genesungs- oder Impfungszertifikat bzw. Covid-Autodiagnostiktest vor Ort**



audi.lu

## AUDI NATIONAL CHAMPIONSHIPS

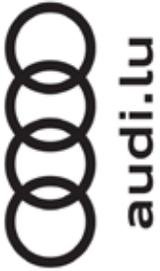
HERREN					
Hauptrunde					
GLOD Eric	Wëntger	A1	5	SANTOMAURO Fabio	Diddeleng A2 24
MLADENOVIC Luka	Berbuerg	A1	6	KRIER Hugo	Union A2 36
KILL Christian	Lénger	A1	8	THILLEN Eric	Berbuerg A2 41
CIOCIU Traian	lechternach	A1	10	KUBICA Kevin	Hueschert-F. A2 44
DADECHIN Evgheni	Eiter-Waldbr.	A1	12	COLLE Tom	Eiter-Waldbr. A2 55
Gruppe 1			Gruppe 2		
SCHAUS Christian	Biissen	A3	64	MICHELY Luc	Berbuerg A3 65
GEORGES Steven	Nidderkærjeng	A3	93	BODEN Laurent	lechternach A3 91
BIEWER Steve	Lënster	A3	125	ANDRZEJEWSKI Jonas	Wëntger A3 129
Gruppe 3			Gruppe 4		
STEPHANY Loris	Diddeleng	A3	83	BJURSTRÖM Jacob	Briddel A3 85
ROUKOZ Paul	Briddel	A3	102	KRAUS Mike	Recken A3 88
MOES Jeff	Eiter-Waldbr.	A3	164	ZIMMER Christophe	Wolz A3 154
Gruppe 5					
HARLES Jules	Union	A3	87		
VAN WAMBEKE Louis	Wëntger	A3	95		
DONAT David	Hueschert-F.	A3	162		
DAMEN					
Hauptrunde					
DE NUTTE Sarah	Diddeleng	A2	31	PONCIN Julie	Houwald B1 231
GONDERINGER Tessy	Rued	A2	46	NI Xiao Jing	Ettelbréck B1 272
BARBOSA Ariel	lechternach	B1	104	SADIKOVIC Melisa	Nidderkærjeng B1 358
MEYER Sarah	Houwald	A3	116		
Gruppe 1					
BAHTOVIC Maysa	Houwald	B3	737		
JACOBS Lynn	Elwen	B3	823		
DAHM Caroline	Rued	B3	891		

Alle SpielerInnen müssen **60 Minuten vor Spielbeginn der jeweiligen Kategorie** im Spielsaal anwesend sein. **Alle aktiv am Wettkampf teilnehmenden Personen müssen gemäss den Bestimmungen des IR-33 vor Ort einen Covid-Autodiagnostiktest durchführen, sofern sie kein gültiges bzw. zertifiziertes Test-, Genesungs- oder Impfzertifikat vorlegen können.**

**Für alle Spiele werden vollständige Schlägerkontrollen in der Call Area durchgeführt. Die Spieler müssen ihre Schläger 20 Minuten vor Spielbeginn in der Call Area abgeben.**

Regelkonforme Sportkleidung ist Vorschrift (auch für Werbung auf der Spielkleidung).

Begründete **Abmeldungen** (für **gesetzte Spieler**) sind per Mail an die Permanenz der Commission Sportive (Regener Gilles, E-mail: gregener@pt.lu, Vorabend bis 20.00 Uhr) **sowie** schriftlich an Commission Sportive, c/o FLTT-Secrétariat fédéral \* 3, route d'Arlon, L-8009 Strassen oder Fax 48 37 85 zu richten.

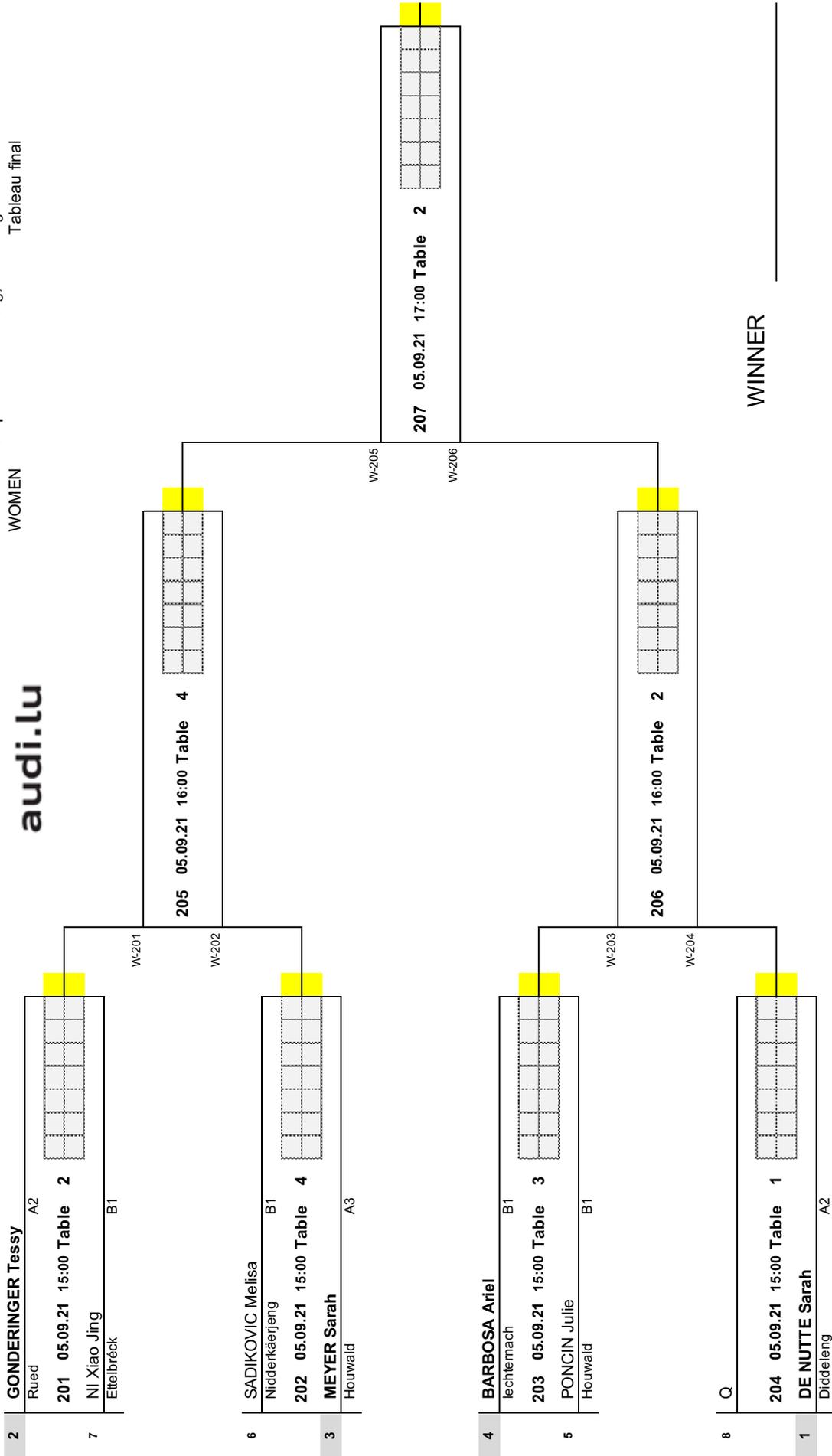


**AUDI NATIONAL CHAMPIONSHIPS**

05.09.21

D'Coque - Luxembourg, Kirchberg  
Tableau final

WOMEN



WINNER

**AUDI NATIONAL CHAMPIONSHIPS**  
 05.09.21  
 D'Coque - Luxembourg, Kirchberg  
 Tableau final



MEN

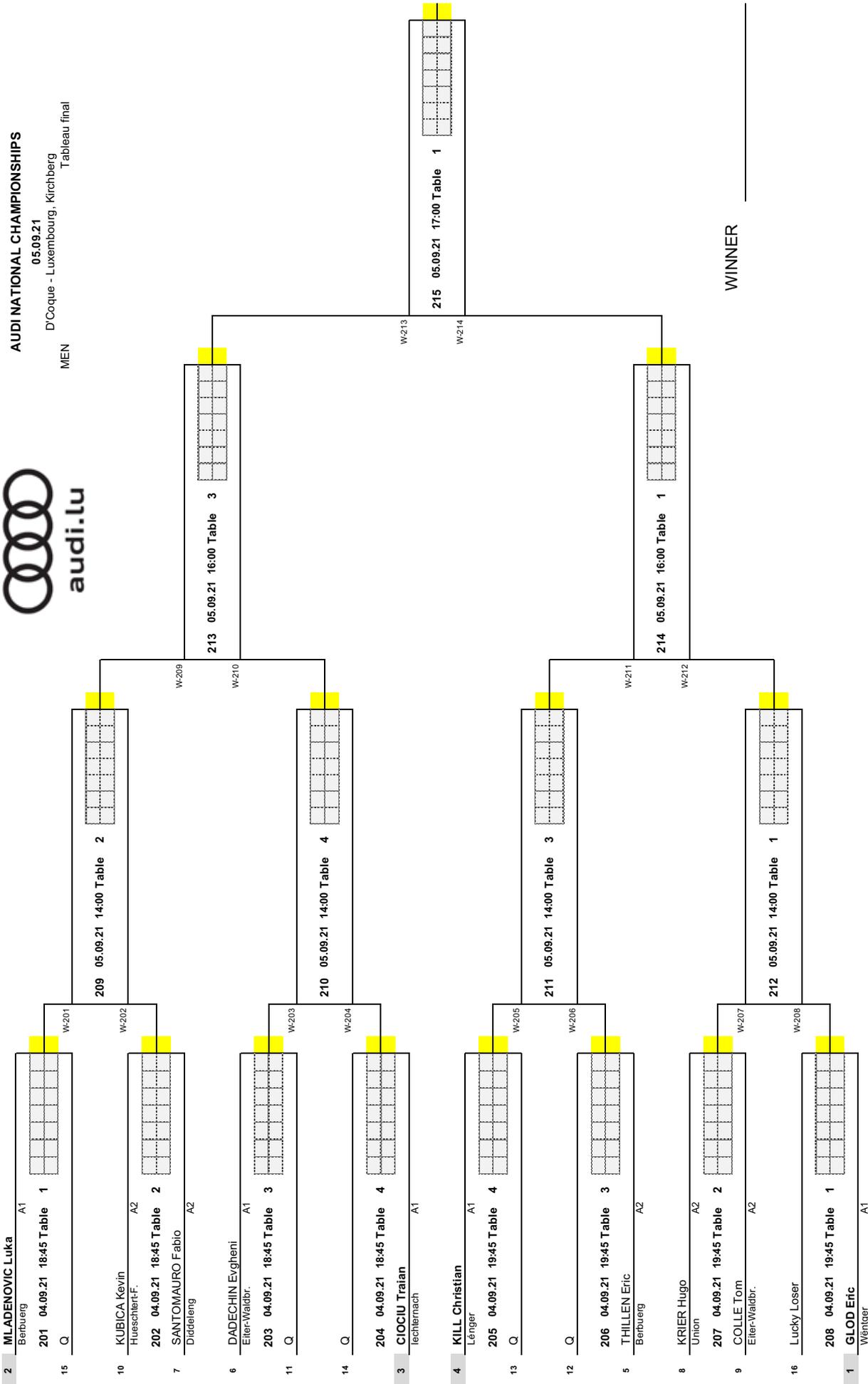


Table 16 pl.



« Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution »

BDO – Exceptional Client Services



Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante, l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute. Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing  
[www.bdo.lu](http://www.bdo.lu)

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.



**FLTT – COMMISSION TECHNIQUE**  
**Bericht der Sitzung 21/22-01 vom 9. August 2021**

**Anwesend:** Camille GONDERINGER, Ralf GREIS, Jean-Marie NOËL, Laurent OLINGER, Serge POMMERELL

**Entschuldigt:** Ronny KOCH, Pol PIERRET, Andy SCHOETTER

**Berichterstatter:** Jean-Marie NOËL / Camille GONDERINGER

21/22-01.01. Bericht der vorherigen Sitzung (13. April 2021)

( von dieser reinen Info-Sitzung, wo den CT-Mitgliedern das neue Spielsystem in der NL der MM SEN vorgestellt worden war, ist kein separater Bericht erstellt worden )

21/22-01.02. Die CT nimmt die Klassemente-Einstufung der neu gemeldeten Spieler vor:

**Neu-Anmeldungen**

SANDELL Mats (SWE)	GER	HF	A1
YARASHENKA Vadim	BLR	JN	A1
SURBEK Dragutin jr	CRO	HF	A1
LUPULESKU Lorencio	SRB	NK	A2
SHAMRUK Gleb	BLR	HF	A2
ZHADZKO Rastsislau	BLR	JN	A2
HEIN Thibault	FRA	EA	A2
LAVADO Jose	FRA	RT	A2
TROMER Stephan	NED	UN	A2
BARABAN Roman	FRA	EA	A3
KOBAYASHI Yohtaro	JPN	DL	A3
BASTOS Da Costa Olivier	POR	HF	B1
POLAR Ricardo	CAN	EA	B2
COAT Denis	FRA	ST	B3
DUBOIS Ludovic	BEL	WZ	B3
SEIBERT Jakob	GER	LR	C1
KAPAHI Nikhil	(IND)	WM	C3
IBE Chidi	(IRL)	WM	C3
PERDASSIN Alexandre	(FRA)	WM	D1

**Wieder-Anmeldungen**

PETERS Geoffrey	BEL	WG	A3
AUBART Michel	GER	LN	A3
KUPUSOVIC Adi	GER	MT	A3
BAUER Bianca	DL	MD	A3
WEBER Christian	GER	MT	B2
SORRAS Alexios	(ZE)	ST	C3

21/22-01.03. Die CT nimmt Einsicht in den Antrag des DT Préizerdaul zur Hochstufung der Spielerin SCHROEDER Jona von C2 (+7.0) nach B3.

Nach Auswertung der Ergebnisse der Spielerin bei den nationalen Turnieren und Verbands-kompetitionen der vorangegangenen Wochen/Monate kommt die CT zum Entschluss, die Spielerin in das Klassement C1 hochzustufen.

21/22-01.04. Die CT nimmt Kenntnis der internationalen Vereinswechsel

♦ TR LUX ➔ Ausland

Antragsteller	KL	vom Verein	zum Verein (Verband)
BARBOSA Ariel	B1	Iechternach	TSG Kaiserslautern (GER)
JANSSENS Tim	A1	Hueschtert-F.	TTC Hasselt (BEL)
LANGHEGERMANN Val	B2	Méischdref	TTC Grün Weiß Zewen (GER)
REINERT Maximilian	A3	Rued	TTC Grün Weiß Zewen (GER)

♦ TR Ausland ➔ LUX (Anträge, die noch nicht ordnungsgemäß abgeschlossen sind)

PAQUET Jordan	BEL	WZ	B1	BEL: B6   <u>Ablehnung</u> AFTT
WANG Xiaosen	CHN	BT	C3	<u>fehlt</u> : 'Titre de séjour'
SEPULVEDA Diego	CHI	HF	A3	<u>fehlt</u> : 'Titre de séjour'

21/22-01.05. Im Hinblick auf dessen Freigabe für offizielle TT-Kompetitionen, hat der CT-Experte Laurent OLINGER den neuen Spielsaal des DT Diddeleng in der Sporthalle der Schule „Lenkeschéi“ ( 23 rue Milly Steinmetz-Ludwig, L-3517 Dudelange ) der reglementarisch vorgesehenen Erstkontrolle unterzogen.

Da in diesem Spielsaal alle reglementarischen Mindestanforderungen erfüllt sind, erteilt die CT die Genehmigung zur Benutzung dieses Spielsaals für die Austragung offizieller TT-Kompetitionen.

21/22-01.06. Die CT begutachtet die von ihrem Sekretär ausgearbeitete Einteilung der Distrikte der MM 'Seniors' für die Saison 2021/2022. Hierbei wird der kontinuierliche Rückgang der Anzahl der Mannschaften in dieser MM über die letzten Jahre ( von um die 450 Mannschaften in den Jahren 2010 bis 2015 auf nun nur noch 350 Mannschaften für die kommende Saison ) mit großem Bedenken zur Kenntnis genommen.

Die Einteilung der 6. Division der MM 'Seniors' wird derzeit noch nicht vorgenommen. Um den Vereinen eine größere Flexibilität zu gewähren, bleiben Nachmeldungen in dieser Division noch bis Anfang September möglich.

21/22-01.07. Die Einteilung der Qualifikationsgruppen der 'Coupe de Luxembourg Seniors' wird vorgenommen. Infolge der Neustrukturierung der 'National League' der MM 'Seniors' werden ab dieser Saison alle Mannschaften (26) der NL am Pokalwettbewerb teilnehmen.

Die visierten Spielgruppen sind im BIO 27/2021 veröffentlicht worden.

21/22-01.08. Der PR berichtet über den Kalender der Saison 2021-2022, und im Besonderen über die Organisationen, für welche die CT verantwortlich zeichnet.

21/22-01.09. Die CT nimmt Kenntnis des Entwurfs der neuen Verbandsrangliste.

Der PR erläutert die besonderen Anpassungen, die er – angesichts der aufgrund der Corona-Pandemie aufgetretenen 'Probleme' – dem CD vorschlagen wird:

- Berücksichtigung der aufgrund der Ergebnisse der Saison 2020-2021 berechneten TS-Punkte nur für jene Spieler, die im Lauf der Saison mindestens acht (8) gewertete Einzelspiele ausgetragen haben;
- Beibehaltung der TS-Punkte der VB-Rangliste von August 2020 für all jene Spieler, die im Lauf der Saison weniger als acht (8) gewertete Einzelspiele ausgetragen haben.

21/22-01.10. Die nächsten Sitzungen der CT finden statt am :

- 17. September 2021
- 25. Oktober 2021

jeweils um 19:00 Uhr, in der 'Maison des Sports' in Strassen.

# - La gamme DONIC NEWGY Robo-Pong - votre partenaire d'entraînement idéal en toute circonstance

Une gamme évolutive : du simple robot pour le joueur loisir ou jeune joueur, jusqu'à la machine perfectionnée pour les très bons joueurs. Choisissez votre partenaire d'entraînement Robo-Pong et faites-le évoluer à votre rythme.



- ◆ 64 exercices programmés (dont 32 exercices modulables)
- ◆ Système de récupération de balle - un fonctionnement permanent, sans interruptions
- ◆ Montage et démontage rapide
- ◆ Gestes et spin : Top spin, coupe, side spin, contre, poussette, service

## Robo-Pong 2055

*Toujours à votre service :*  
Votre partenaire d'entraînement personnel -  
modèle digital pour joueurs de compétition et clubs

*Lot de  
72 balles DONIC P40+★★  
inclus*

~~949,- €~~

**849,- €**

## Robo-Pong 1055



### La variante bon marché du Robo-Pong 2055

- ◆ Fonctionnalités identiques au Robo-Pong 2055 - sans système de remontée de balles automatique et filet - reconstitution manuelle (en option, le filet récupérateur Versa est disponible)
- ◆ Précision numérique de l'envoi de la balle
- ◆ 64 exercices programmés (dont 32 exercices modulables)
- ◆ Montage et démontage rapide
- ◆ Panier de balle pouvant contenir jusqu'à 200 balles
- ◆ Gestes et spin : Top spin, coupe, side spin, contre, poussette, service



*Lot de  
48 balles DONIC P40+★★  
- blanches -  
inclus*

~~649,- €~~

**549,- €**

## Robo-Pong 545

### avec filet Versa



Le modèle initial bon marché pour les premiers pas à l'entraînement au robot - pour joueurs loisirs et débutants.

- ◆ Vitesse d'éjection réduite - adaptée à l'apprentissage des techniques de base.
- ◆ Filet récupérateur Versa
- ◆ Fonction AIM - permet de réguler la tête d'éjection manuellement sur 3 zones
- ◆ Panier de balle pouvant contenir jusqu'à 90 balles

*Lot de  
48 balles DONIC P40+★★  
- blanches -  
inclus*

~~459,- €~~

**399,- €**

Informations complémentaires gamme ROBO-PONG, accessoires : [www.donic.com](http://www.donic.com)

**DONIC**  
CREATE SUCCESS

NEWGY  
**ROBO-PONG**

L'offre promotionnelle sur les robots de tennis de table ROBO-PONG est valable chez [TT-SHOP.LU](http://TT-SHOP.LU).

**TT-Shop.lu**  
103, route de Longwy  
L-4750 PETANGE

Le choix pour commander : [contact@tt-shop.lu](mailto:contact@tt-shop.lu) · Tél: 621750737

**Offre valable jusqu'au 31.07.2021**

## Bericht der Sitzung vom 23. August 2021

Anwesend: Gilles Regener, Jeanny Dom, Jean-Marie Linster, Rick Pommerell  
Zusätzlich anwesend: Jean-Marie Noël, Pol Pierret  
Entschuldigt: Andrea Hamen, Bob Grün, Luc Ernster

### **Individuelle Landesmeisterschaften**

Die individuellen Landesmeisterschaften der Saison 2020/2021 werden nachträglich ausgetragen und am Wochenende vom 4. und 5. September ausschließlich in der Coque stattfinden. Die Commission Sportive bittet an dieser Stelle alle Teilnehmer sowie Zuschauer den zum Zeitpunkt der Landesmeisterschaften offiziell geltenden Hygieneregeln, sowie zusätzlichen Auflagen der FLTT, zu folgen.

Bei den Herren werden 25 Teilnehmer an den Start gehen, während bei den Damen nur 10 Spielerinnen antreten werden. Die CS passt den Spielmodus diesbezüglich an.

Die CS legte die Setzungslisten für die einzelnen Kategorien fest und teilte die Teilnehmer in Gruppen ein, bevor ein Zeitplan erstellt wurde. Die definitiven Zeitpläne sowie Gruppeneinteilungen werden im BIO vom 27. August veröffentlicht.



**Rapport de la réunion du 02.08.2021**

Présents: Baltès Guy; Schulz Winfried; Stebens Claude; Thill Guy

Excusés: Fickinger Alain; Scholtes Yves; Wolter Michel

En date du 02.08.2021 le Conseil d'Appel s'est réuni pour délibérer sur les points suivants :

- 1) Election du président
- 2) Désignation du membre de la CDSR
- 3) Mise à jour des données personnelles

Le Conseil d'Appel 2021-2022 se compose comme suit ;

Président:	Thill Guy (DT Berbuerg)	Tel. 621272999 E-Mail: guyt@pt.lu	Fax 27698094
Secrétaire	Stebens Claude (DT Bech-Maacher)	Tel. 621700760 E-Mail: cstebens@pt.lu	
Délegué à la CDSR :	Baltès Guy (DT Groussbus-Maerzeg)	Tel. 486929 E-Mail: baltès@pt.lu	
Membres effectifs :	Fickinger Alain (DT Nidderkaerjeng)	Tel. 621291008 E-mail: alaindtn@gmail.com	
	Schulz Winfried (DT Gréiwemaacher)	Tel. 621149713 E-mail: winfried@pt.lu	
Membres suppléants:	Scholtes Yves (DT Lenneng)	Tel. 621143256 E-Mail: yscho@pt.lu	
	Wolter Michel (DT Lenger)	E-Mail: miwolter@chd.lu	

Le secrétaire

Thill Guy



**LOTERIE  
NATIONALE**

# En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



[www.loterie.lu](http://www.loterie.lu)  
Games for good causes  
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de



**ŒUVRE**  
Nationale de Secours  
Grande-Duchesse Charlotte

**2021 ITTF Czech International Open****21.08.-25.08.2021 – Olomouc (CZE)****Herren Einzel:**

Glod Eric (WR 210)	Rd 32	- Bardet Lilian (FRA, WR 771)	3-4	-5, 9, -4,9, -5, 5, -6
Mladenovic Luka (WR 213)	Rd 32	- Andras Csaba (HUN, WR 609)	3-4	6, -9, -6, 8, -3, 8, -4
Thillen Eric (nr)	Qual.Gr.	- Shamruk Gleb (BLR, WR 465)	2-3	5, -9, -6, 8, -7
		- Spanik Tibor (SVK, WR 430)	1-3	5, -8, -9, -7
		- Valenta Jan (CZE, nr)	1-3	7, -5, -9, -7

**Damen Einzel:**

Gonderinger Tessy (WR 713)	Qual.Gr.	- Bolton Emily (ENG, WR 618)	3-1	10, -7, 8, 4,
		- Paridi Konstantina (GRE, WR 264)	3-2	4, -10, -7, 5, 10
	Rd 32	- Kukulkova Tatiana (SVK, WR 139)	1-4	-8, 8, -6, -1, -6
Barbosa Ariel (nr)	Qual.Gr.	- Baasan Nomin (SWE, WR 620)	1-3	-9, -8, 10, -6
		- Wegrzyn Anna (POL, WR 253)	0-3	-4, -8, -7

**Herren Doppel:**

Glod Eric / Mladenovic	Rd 16	- De Nodrest Leo / Bardet Lilian (FRA, WR 266/771)	0-3	-6, -8, -8
Thillen Eric / Sorrentino Giacomo (PER)	Qual.	- Kishegyi Akos / Andras Csaba (HUN, WR 1037/nr)	0-3	-3, -9, 3

**Damen Doppel:**

Gonderinger Tessy / Barbosa Ariel	Qual.	- Schreiner Franziska (GER, 446) / Vega Paulina (CHI, 73)	0-3	-9, -2, -5
-----------------------------------	-------	---	-----	------------

**Mixed Doubles:**

Glod Eric / Gonderinger Tessy	Rd 16	- Spanik Tibor / Grigelova Natalia (SVK, WR 430/315)	3-2	-12, -9, 8, 6, 6
	1/4-Fin.	- Martinko Tomas / Blaskova Zdena (CZE, WR 1035/515)	3-2	-10, 6, -5, 8, 8
	1/2-Fin.	- Khanin Aleksandr / Trigoles Daria (BLR, WR 155/103)	0-3	-9, -3, -7
Thillen Eric / Barbosa Ariel	Qual.	- Novota Samuel / Horvathova Simona (SVK, WR 295/908)	0-3	-11, -8, -4

**Herren U21:**

Thillen Eric	Rd 64	- Belik Simon (CZE, WR 1552)	2-3	-9, 5, -10, 9, -9
--------------	-------	------------------------------	-----	-------------------

**Damen U21:**

Barbosa Ariel	Rd 64	- Matiunina Veronika (UKR, nr)	0-3	-2, -5, -10
---------------	-------	--------------------------------	-----	-------------



voyages  
**emile weber**

*dischtklasseg reesen*



L'art de vous faire voyager.

emile weber



**Monatsplan Kadertraining September 2021**

me 01.09.	09.30-12.00	A-Kader	Coque
	09.30-12.00	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	13.30-16.30	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
je 02.09.	09.30-12.00	A-Kader	Coque
	09.30-12.00	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	13.30-16.30	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
ve 03.09.	09.30-12.00	A-Kader	Coque
	09.30-12.00	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	13.30-16.30	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
sa 04.09.	<b>Kein Training</b>		
lu 06.09.	09.30-12.00	A-Kader	Coque
	13.30-16.30	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
ma 07.09.	09.30-12.00	A-Kader	Coque
	09.30-12.00	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	13.30-16.30	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	18.00-20.00	A-Kader	Coque

29.08.-05.09.	CTTC-E-Lehrgang		INS
30.08.-3.09.21	Lehrgang B-/C-Kader		Coque
04.-05.09.21	Int. Jeunes Charleville-Mézières		Ch.-Mézières
04.-10.09.21	WTT Youth Contender Varazdin		Varazdin, CRO

me 08.09.	09.30-12.00	A-Kader	Coque
	09.30-12.00	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	13.30-16.30	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
je 09.09.	09.30-12.00	A-Kader	Coque
	09.30-12.00	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	13.30-16.30	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
ve 10.09.	09.30-12.00	A-Kader	Coque
	09.30-12.00	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	13.30-16.30	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
sa 11.09.	<b>Kein Training</b>		

04.-10.09.21	WTT Youth Contender Otocec	Otocec, SVN
06.-10.09.21	Lehrgang B-/C-Kader	Coque
14.-19.09.21	Lehrgang & Niedersachsen GP	Hannover/Osnabrück

### Neistart Dëschtennis Feelen:

Den Dëschtennis Feelen sicht fir d'Saison 2021-2022 en Kanner/Jugendtrainer (Netlizenzéierter - Ufänger) fir 1-2 Trainingen/Woch.

Trainerschäin vun Virdeel, awer net obligatoresch  
Falls du Interessi hues, dann melst dech beim

- Pol Majerus, President Dëschtennis Feelen (621620488, polmajerus@gmail.com)
- Pascal Leweck, Member (621776980, eug\_lew@hotmail.com)

DT Ouljen sicht fir Saison 21/22 en Trainer (Jugend +Senioren)  
Trainingsdeeg sin Densdes an Donneschdes.  
Leit dei interesseiert sin können sech mellen  
ennert der Nummer 621274405

**DONIC**<sup>®</sup>  
CREATE SUCCESS

SEP	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpt	NL 1	NL 2	SEN : PR-D6	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	SEP
1	Tokyo 2020 Paralympic Games JPN / Tokyo	Internationaux Jeunes FRA / Charlevilles-M.	WTT Youth Cont. CRO / Varadzin SLO / Otocec	G								BÄERDREF	1
2													2
3													3
4													4
5													5
6													6
7													7
8													8
9				B									9
10				G									10
11												BERBUERG	11
12						AWT	AWT					LÉNGER	12
13													13
14													14
15													15
16													16
17													17
18												PRÉZERDAUL	18
19												ESCH	19
20													20
21	WTT Star Contender QAT Doha		WTT Youth Star Contender POR / Lissabon	G									21
22													22
23													23
24													24
25													25
26												MC	26
27													27
28		European Championships ROU / Cluj-Napoca	WTT Youth Cont. SRB Belgrade	G									28
29	29												
30	30												
SEP	Seniors 'Welt'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpt	NL 1	NL 2	SEN : PR-D6	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	SEP

OKT	Seniors 'Weit'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL 1	NL 2	SEN : PR-D6	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	OKT
1		European Championships ROU / Cluj-Napoca	WTT Youth Cont. SRB / Beigrade GRE / Orestiada	B G	XC	AWT	CdL Q2	Ch SEN 1.2	TC   KC 2				1
2						AWT						HOUWALD	2
3													3
4													4
5			WTT Youth Cont. GRE Orestiada	B	XD			Cou TH ME FE 1					5
6													6
7													7
8													8
9							Ch 1.2	Ch SEN 1.3	Ch CAD 1.1				9
10						Ch 1.3				Krit JUN-CAD-MIN Élim ( Briddel )			10
11													11
12						Cou DAM 1/4 F			Cou JEU 1				12
13													13
14													14
15		Eur. Youth Top 10 FRA Tours											15
16						Ch 1.4	CdL Q3	Ch SEN 1.4	Ch CAD 1.2				16
17												SANDWEILER	17
18													18
19			WTT Youth Star Contender POL	B	XH			Cou TH ME FE 2					19
20													20
21			Wladyslawowo										21
22		Europe Cup Stage 1 ... / ...		G									22
23			WTT Youth Cont. ITA Lignano	B	XJ	Ch 1.5	Ch 1.3	Ch SEN 1.5	CAD 1.3				23
24						CdL 1/8 F						ZÉISSENG	24
25													25
26									Cou JEU 2				26
27													27
28			WTT Youth Cont. ITA / Lignano										28
29			SVK / Senec Internat. Namur	B									29
30						CdL 1/4 F ( Houwald )		AWT			JE	NOUMER	30
31												GR MAACHER	31
OKT	Seniors 'Weit'	Seniors 'Europa'	Jugend	KAT	KSpT	NL 1	NL 2	SEN : PR-D6	JEUNES	Nat. Verbands-Org	T	Veräins-Tournoi	OKT



LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE  
TENNIS DE TABLE présente ses  
SPONSORS ET PARTENAIRES

